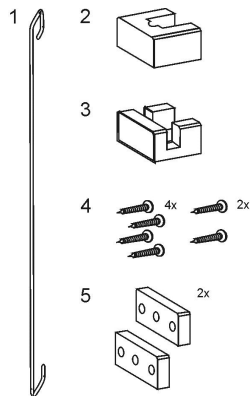


Montageanleitung | Assembly Instructions | Instructions de montage | Istruzioni per il montaggio | Montageaanwijzing | Instrucciones de montaje

Durchschubsicherung schwenkbar | Swivelled stop bar | Barre d'arrêt amovible | Fermo anticaduta girevole | Doorschuifbeveiliging zwenkbaar | Protección contra deslizamiento giratoria

Montageteile | Assembly parts | Pièces de montage
Elementi per il montaggio | Montagedelen | Piezas de montaje



(D)

- 1 Schwenkbügel
- 2 Führungsblock oben
- 3 Führungsblock unten
- 4 Befestigungsmaterial
- 5 Verschlussplatte

(GB)

- 1 U-bracket
- 2 Upper guide block
- 3 Lower guide block
- 4 Fixing material
- 5 Locking plate

(F)

- 1 Étrier pivotant
- 2 Bloc de guidage supérieur
- 3 Bloc de guidage inférieur
- 4 Matériel de fixation
- 5 Cache

(I)

- 1 Asta girevole
- 2 Blocco guida superiore
- 3 Blocco guida inferiore
- 4 Materiale di fissaggio
- 5 Piastra di fissaggio

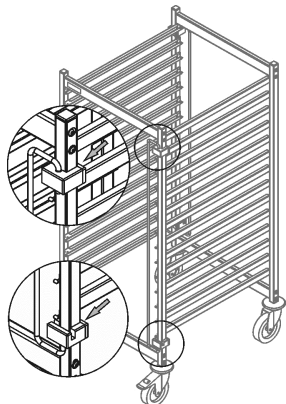
(NL)

- 1 Zwenkbeugel
- 2 Geleidingsblok boven
- 3 Geleidingsblok onder
- 4 Bevestigingsmateriaal
- 5 Afsluitplaat

(E)

- 1 Arco orientable
- 2 Taco de guía superior
- 3 Taco de guía inferior
- 4 Material de fijación
- 5 Placa de cierre

Montagehinweise | Assembly notes | Consignes de montage | Istruzioni per il montaggio | Montageaanwijzingen | Indicaciones para el montaje



(D)

Beachten Sie unbedingt die Angaben des beiliegenden Merkblattes!

Folgen Sie den Montageschritten in der vorgegebenen Reihenfolge und beachten Sie die Sicherheitshinweise und die für Ihre Tätigkeit geltenden Arbeitsschutzvorgaben.

(GB)

Please observe the information given in the attached leaflet!

Proceed with the assembly steps in the given order and comply with the safety instructions and safety at work regulations valid for your activities.

(F)

Respectez absolument les indications de la notice jointe!

Veillez suivre les étapes de montage dans l'ordre indiqué et respectez les consignes de sécurité et les règles relatives à la protection du travail en vigueur pour votre activité.

(I)

Seguire scrupolosamente le indicazioni riportate nel foglietto illustrativo allegato!

Svolgere le varie fasi del montaggio nella sequenza indicata e rispettare le norme sulla sicurezza e le regole previste per lo svolgimento del Vostro lavoro.

(NL)

Neemt u pertinent de informatie van het bijliggende informatieblad in acht!

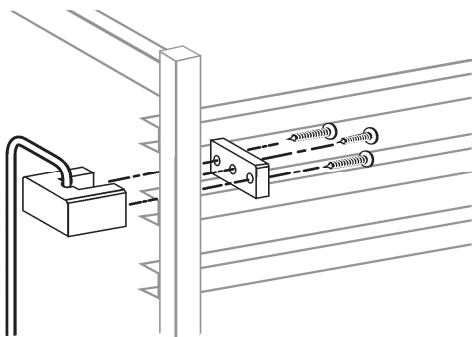
Volgt u de montage-stappen in de voorgegeven volgorde en neemt u de veiligheidsaanwijzingen en de voor uw werkzaamheden geldende eisen voor de werkveiligheid in acht.

(E)

¡Siga las indicaciones de la hoja informativa adjunta paso a paso!

Siga los pasos del montaje en el orden indicado y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las normas de protección laboral vigentes para su actividad profesional.

1



D Bohren Sie zunächst mittig für die Verschlussplatte ein Loch (Ø 3,2 mm) in das Rohr und verschrauben Sie dann die Verschlussplatte mit dem Rohr.

Montieren Sie den oberen Führungsblock mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial an der Verschlussplatte.

GB Start by drilling a hole (Ø 0.13" [3.2 mm]) for the locking plate in the middle of the tube. Then connect the locking plate to the tube using screws.

Assemble the upper guide block to the locking plate using the fixing material supplied.

F Percez d'abord un trou (Ø 3,2 mm) centré pour le cache dans le tuyau et vissez ensuite le cache sur le tuyau.

Montez le bloc de guidage supérieur sur le cache à l'aide du matériel de fixation livré.

I Dapprima trapanare nel tubo un foro (Ø 3,2 mm) nel centro del tubo per la piastra di fissaggio e quindi fissare la piastra di fissaggio sul tubo.

Montare il blocco guida superiore sulla piastra di fissaggio con il materiale di fissaggio in dotazione.

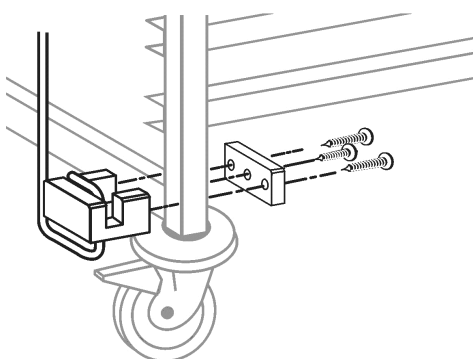
NL Boor eerst in het midden voor de afsluitplaat een gat (Ø 3,2 mm) in de buis en schroef vervolgens de afsluitplaat aan de buis vast.

Monteer het bovenste geleidingsblok met het meegeleverde bevestigingsmateriaal aan de afsluitplaten.

E En primer lugar perforo un agujero (Ø 3,2 mm) centrado en el tubo para la placa de cierre y luego atornille la placa de cierre con el tubo.

Ensamble el taco de guía superior a la placa de cierre con los elementos de fijación suministrados.

2



D Bohren Sie für die untere Verschlussplatte mittig ein Loch (Ø 3,2 mm) in das Rohr und verschrauben Sie dann die Verschlussplatte mit dem Rohr.

Montieren Sie den unteren Führungsblock mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial.

Zum Einstellen der Durchschubsicherung können Sie den Schwenkbügel hochziehen und um 180° schwenken.

GB Drill a hole (Ø 0.13" [3.2 mm]) for the lower locking plate in the middle of the tube. Then connect the locking plate to the tube using screws.

Assemble the lower guide block using the fixing material supplied.

In order to adjust the stop bar, the U-bracket can be pulled upwards and pivoted by 180°.

F Percez un trou (Ø 3,2 mm) centré pour le cache inférieur dans le tuyau et vissez ensuite le cache sur le tuyau.

Montez le bloc de guidage inférieur à l'aide du matériel de fixation livré.

Pour le réglage de la barre d'arrêt, vous pouvez tirer l'étrier pivotant vers le haut et le pivoter de 180°.

I In seguito trapanare nel tubo un foro (Ø 3,2 mm) nel centro del tubo per la piastra di fissaggio inferiore e quindi fissare la piastra di fissaggio sul tubo.

Montare il blocco guida inferiore sulla piastra di fissaggio con il materiale di fissaggio in dotazione.

Per regolare il fermo anticaduta procedere tirando in su l'asta girevole e quindi girandola per 180°.

NL Boor voor de onderste afsluitplaat in het midden een gat (Ø 3,2 mm) in de buis en schroef vervolgens de afsluitplaat aan de buis vast.

Monteer het onderste geleidingsblok met het meegeleverde bevestigingsmateriaal aan de afsluitplaten.

Voor het instellen van de doorschuifbeveiliging kunt u de zwenkbeugel omhoog trekken en 180° zwenken.

E Perfore un agujero (Ø 3,2 mm) centrado en el tubo para la placa de cierre inferior y luego atornille la placa de cierre con el tubo.

Ensamble el taco de guía inferior con los elementos de fijación suministrados.

Para ajustar la protección contra deslizamiento puede levantarse el arco orientable y girarse 180°.

Benutzungs- und Reinigungsanweisungen | Use and cleaning instructions | Consignes d'utilisation et de nettoyage | Gebruiks- en reinigingsaanwijzingen | Istruzioni per l'uso e la pulizia | Indicaciones de uso y de limpieza

D Beachten Sie unbedingt die Benutzungs- und Handhabungshinweise des beigefügten Merkblattes und verwenden Sie das Regal ausschließlich zu den vorgesehenen Zwecken. Reinigen Sie den Regalwagen regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Scheuernde (abrasive) und chlorhaltige Reinigungsmittel sind nicht erlaubt!

GB Observe the use and cleaning instructions given in the leaflet attached and use the shelf only for the intended purposes. Clean the shelf trolley regularly using a humid cloth. Abrasive and chlorine-containing cleaning agents are not permitted!

F Veuillez absolument respecter les consignes d'utilisation et de maniement de la notice explicative et utilisez le rayonnage uniquement aux fins prévues. Nettoyez le chariot à rayons régulièrement à l'aide d'un chiffon humide. Les agents nettoyants abrasifs et contenant du chlore ne sont pas autorisés !

I Osservare rigorosamente le istruzioni d'uso e di funzionamento del foglietto di appunti accluso ed utilizzare lo scaffale esclusivamente per l'uso previsto. Pulire regolarmente il carrello portategole con un panno umido. Non è consentito l'uso di detersivi abrasivi a base di cloro!

NL Neem absoluut de gebruiks- en hanteringsinstructies van het bijgevoegde informatieblad in acht en gebruik de stelling uitsluitend voor de voorziene doeleinden.

Reinigt u de oppervlakken van de regaalwagens regelmatig met een vochtige doek. Schurende (abrasieve) en chloorhoudende reinigingsmiddelen zijn niet toegestaan!

E Tenga en cuenta las instrucciones de uso y manipulación descritas en la hoja informativa adjunta y utilice la estantería exclusivamente para los usos previstos. Limpie el carro de guías regularmente con un paño húmedo. ¡No se permite el uso de detergentes abrasivos y clóricos!